

**FESTIVAL KALYPSO #5**  
UNE SEMAINE À LA MAISON DES ARTS DE CRÉTEIL  
DU **MARDI 14 AU DIMANCHE 19 NOVEMBRE**  
14 COMPAGNIES | 8 SPECTACLES | 6 SHOWS



Du mardi 14 au samedi 18 novembre, 14 compagnies investissent chacun des espaces de la Maison des Arts de Créteil pour faire découvrir au public toute la richesse de la danse hip-hop. La semaine se termine en beauté le dimanche 19 novembre par le battle Kalypso, événement devenu incontournable qui verra s'opposer quatre équipes intergénérationnelles dans une compétition mêlant danse, cirque, arts martiaux et sports urbains.

## LA PROGRAMMATION EN UN COUP D'ŒIL

### MARDI 14 NOVEMBRE

---

19H CIE 6<sup>E</sup> DIMENSION *DIS, À QUOI TU DANSES ?*

20H15 SHOW MA DAME PARIS (CIE MA-DO-KI)

20H30 CIE JESSICA NOITA *CABINE D'ESSAYAGE*

21H15 SHOW CIE BANDIDAS

### MERCREDI 15 NOVEMBRE

---

19H30 PLATEAU PARTAGÉ  
CIE MAZEL FRETEN *UNTITLED*  
& ANDREW SKEELS *FLEETING*

20H30 SHOW CIE HORS PAIRE

21H CCN/CIE KÄFIG *BOXE BOXE BRASIL*

### JEUDI 16 NOVEMBRE

---

19H30 CIE MALKA *BOOMERANG*

20H30 SHOW CIE LADY ROCKS

21H CCN/CIE KÄFIG *BOXE BOXE BRASIL*

### VENDREDI 17 NOVEMBRE

---

19H30 CIE S'POART *TRACES*

20H30 SHOW CIE KLN

21H CCN/CIE KÄFIG *BOXE BOXE BRASIL*

### SAMEDI 18 NOVEMBRE

---

19H30 CIE DYPTIK *DANS L'ENGRENAGE*

20H30 SHOW CIE TOY TOY

21H CCN/CIE KÄFIG *BOXE BOXE BRASIL*

### DIMANCHE 19 NOVEMBRE

---

15H BATTLE KALYPSO #5

## COMPAGNIE 6<sup>E</sup> DIMENSION [SÉVERINE BIDAUD]

### DIS, À QUOI TU DANSES ?

Mar 14 19h – Durée : 45 min – Dès 5 ans – Tarifs : 4€ - 12€



Pour sa nouvelle création, Séverine Bidaud propose un voyage fantastique au cœur de l'enfance. Accompagnée par trois danseurs, elle livre une version acide et décalée de trois contes mythiques : *La Petite fille aux allumettes*, *Le Petit chaperon rouge* et *Le Vilain petit canard*.

*Dis, à quoi tu danses ?* prend le prétexte des contes pour parler au plus grand nombre. Ils se superposent, emmenant le spectateur dans un univers tendre et léger, et questionnent la discrimination, la solitude et le passage à l'âge adulte. Les danseurs reprennent contact avec l'enfant qui sommeille en eux dans un univers très visuel mêlant clair-obscur, jeux d'ombres chinoises et vidéo.

#### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE 6<sup>E</sup> DIMENSION

Séverine Bidaud co-fonde la compagnie 6<sup>e</sup> Dimension avec sa sœur Jane-Carole en 1998 à Évry. À partir de 2002, la compagnie s'installe à Veulettes-sur-Mer (Seine-Maritime) et Séverine Bidaud devient la chorégraphe principale. Elle dirige plusieurs projets, impliquant principalement des femmes. Avec les années, elle développe et aiguisé sa sensibilité à travers ses collaborations avec les compagnies Montalvo-Hervieu, Black Blanc Beur, Marion Lévy ou encore Laura Scozzi ainsi que ses rencontres avec d'autres chorégraphes étrangers, tels que Robyn Orlin et Kaori Ito. Aujourd'hui, son écriture se rapproche d'une démarche empruntée à la danse contemporaine. Séverine Bidaud utilise le hip-hop comme un langage corporel à part entière, un vecteur puissant permettant aux danseurs de communiquer leurs émotions et leurs sentiments au spectateur.

## COMPAGNIE JESSICA NOITA

### CABINE D'ESSAYAGE

Mar 14 20h30 – Durée : 30 min – Dès 6 ans – Tarif unique : 12 €



Premier solo de la chorégraphe dans lequel la cabine d'essayage devient métaphore d'un espace étriqué du langage.

Un endroit de l'activité compulsive dans lequel les pensées s'habillent et se déshabillent à la vitesse d'un défilé. Cette exploration psychologique révèle une danse vive, vibrant au rythme de sons percutants, se laissant aller parfois à une gestuelle légère et aérienne. Une représentation des maux de notre subconscient dans laquelle chacun de nous se reconnaîtra.

#### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE JESSICA NOITA

Après de nombreuses collaborations en mettant ses talents d'interprète au service de différents chorégraphes reconnus tels que José Bertogal, Stéphanie Nataf, Ibrahim Sissoko et Anne Nguyen, Jessica Noita décide de monter sa compagnie de danse et dévoile son projet personnel. En 2016, elle constitue son équipe et se lance dans la création de son solo *Cabine d'essayage*. Elle va ainsi à la rencontre d'elle-même afin de mieux se comprendre et manifeste aujourd'hui le désir d'approfondir l'axe de réflexion du lien entre la psychologie et la danse. Mettre en scène à partir de ce qui adviendra des rencontres qui se présenteront sur son chemin. De ces rencontres, il s'agira de créer du lien, décrypté ensemble afin de mettre en geste la subjectivité de l'émotion de chaque individualité. Elle envisage pour sa prochaine création de mettre en scène deux danseurs en fauteuil roulant auprès de qui elle travaille depuis 2012, un breakeur et une danseuse debout.

## COMPAGNIE MAZEL FRETEN [LAURA DEFRETIN & BRANDON MASELE]

### UNTITLED

Mer 15 19h30 – Durée : 30 min – Dès 6 ans – Tarif unique : 12 €

Également programmé à la Villette vendredi 17 novembre à 20h dans le cadre du festival



**En peu de temps, Laura Defretin et Brandon Masele - aka Miel et Laura Nala - ont imposé leur style et leurs personnalités dans le milieu des battles et de la création hip-hop.**

Tout a commencé par un show de quelques minutes issu d'une première rencontre de travail. Puis, comme une évidence, Laura Defretin et Brandon Masele ont eu l'envie de poursuivre la confrontation de leurs gestuelles et de leurs identités, dans leurs différences et leurs similitudes. Ici pas de scénographie, juste deux individus qui partagent un bout d'histoire, dans une danse qui leur ressemble, mélange de cultures hip-hop et électro. Un moment simple, intense et vivant, qui n'a nul besoin de titre.

### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE MAZEL FRETEN

Anciens champions de France de danse hip-hop, Laura Defretin et Brandon Masele sont deux jeunes chorégraphes âgés de 23 ans. Habités des battles et des compétitions, ils participent chacun à des projets de création : *Sucre du Printemps* de Marion Muzac et Rachel Garcia pour lui, *In the middle* de la compagnie Swaggers de Marion Motin pour elle. Leurs chemins se croisent sur la comédie musicale *Résiste* chorégraphiée par Marion Motin. Ils décident de créer ensemble la compagnie Mazel Freten.

## ANDREW SKEELS

### FLEETING

Mer 15 19h30 – Durée : 20 min – Dès 10 ans – Tarif unique : 12 €



**Une merveille de grâce et de délicatesse sur fond de musique baroque.**

*Fleeting* ne signifie pas flottant, comme on pourrait le croire en voyant ce petit chef-d'œuvre composé par Andrew Skeels sur des musiques baroques, mais fugitif. Comme les plaisirs qui font effraction dans notre quotidien. Variations sur le couple, *Fleeting* est un moment en apesanteur, où chaque spectateur retient son souffle devant les méandres de l'âme et des corps de Noémie Ettlin et Victor Virnot. Une merveille de grâce et de délicatesse.

### QUELQUES MOTS SUR ANDREW SKEELS

Andrew Skeels est un chorégraphe et danseur installé à Montréal, lauréat 2013 du Prix Coup de Cœur du Public du Festival Quartiers Danse et gagnant de la compétition de résidence chorégraphique des ballets de l'opéra d'Hanovre « Think Big » en 2015. Son langage chorégraphique est unique et reflète son expérience du hip-hop, de l'improvisation, des arts martiaux et de la danse classique. Le cinéma ainsi que le théâtre ont fortement influencé son travail, étant donné sa formation de monteur et de comédien. Il entrecoupe les scènes et applique une approche cinématographique à la narration de ses chorégraphies. Tel un réalisateur de films, il joue avec la perspective, les angles et les intrigues qui s'entremêlent en utilisant un story-board afin de définir stratégiquement les intrigues et de préparer la structure et le flux de son travail.

## COMPAGNIE MALKA [BOUBA LANDRILLE TCHOUDA]

### BOOMERANG

Jeu 16 19h30 – Durée : 55 min – Dès 10 ans – Tarif unique : 12 €



**Nouvelle création du chorégraphe isérois, *Boomerang* oscille entre hip-hop et danse contemporaine.**

Huit danseurs évoluent sur le plateau dans cette nouvelle création du chorégraphe Boubu Landrille Tchouda et sa compagnie Malka. Du nom de l'instrument de chasse ou de jeu inventé par les aborigènes australiens, *Boomerang* oscille entre violence et humanité. Alimentés par le goût du jeu et du défi, les interprètes sautent, se battent, tournoient et esquivent les coups pour chercher à prendre le dessus et continuer à vivre.

#### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE MALKA

Bercé par les cultures urbaines et les cultures du monde, Boubu Landrille Tchouda aborde la danse sous une multitude de facettes : hip-hop, capoeira, danse contemporaine. En 2001, il fonde la compagnie Malka et crée les pièces *Malandragem*, *Des Mots*, *Regarde-Moi* ou *Meia Lua*. En 2012, *Murmures* est présenté à l'occasion de la Biennale de la Danse de Lyon. En 2014, il assure la direction artistique du triptyque intitulé *La preuve par l'autre*, élaboré en collaboration avec les chorégraphes Anne Nguyen et Farid Berki. Tout récemment, il crée *Skin – Sous la peau, dans la chair* - duo avec le pianiste et compositeur anversoïse Guy Van Nueten : une rencontre aux intonations plurielles, musicales, générationnelles et culturelles. Il fait partie aujourd'hui de ces danseurs-chorégraphes issus de la mouvance hip-hop qui a su développer une écriture chorégraphique contemporaine singulière. Les tournées nationales et internationales qu'il effectue lui permettent aujourd'hui de se positionner en tant que chorégraphe au-delà de nos frontières.

## COMPAGNIE S'POART [MICKAËL LE MER]

### TRACES

Ven 17 19h30 – Durée : 1h – Dès 10 ans – Tarif unique : 12 €



**Mickaël Le Mer mêle avec force et cohérence les codes du hip-hop et de la danse contemporaine. Doté d'une écriture chorégraphique sensible et poétique, il exprime toute sa singularité dans *Traces*.**

Dans *Traces*, les danseurs « b-boys » virtuoses évoluent avec force et sensibilité à travers une danse hip-hop qui s'inspire de différents styles. En faisant appel à l'histoire de chacun, à leurs expériences et leurs souvenirs, les danseurs traversent ensemble les émotions pour transformer le groupe et leurs danses. C'est véritablement le sens des émotions qui est recherché à travers cette création.

#### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE S'POART

Mickaël Le Mer découvre le hip-hop au début des années 90. Il fait son premier essai en tant que chorégraphe avec *In Vivo* (2007), pièce récompensée en 2009 par le 2<sup>e</sup> prix du jury au concours Re-Connaissance. Suite à ce succès, il est invité par l'Institut Français à créer une pièce dans le cadre de l'année croisée France-Russie. Cette demande aboutit à la création de *Na Grani*, une pièce pour dix danseurs russes et français, issus du hip-hop et de la danse contemporaine. *Na Grani* est jouée pour la première fois à la Biennale de la Danse de Lyon en 2010. En 2012, il crée *Instable*, pièce pour six danseurs, et *Rock it daddy*, un show de danse hip-hop sur des musiques rock'n'roll cultes.

## COMPAGNIE DYPTIK [SOUHAIL MARCHICHE & MEHDI MEGHARI]

### DANS L'ENGRENAGE

Sam 18 19h30 – Durée : 1h – Dès 10 ans – Tarif unique : 12 €



**Dans l'engrenage est le deuxième volet d'une réflexion sur les révoltes des peuples entamée par la compagnie en 2016 dans la pièce D-Construction.**

Mettre le doigt dans l'engrenage : s'aventurer dans une situation dont on ne pourra plus sortir. Depuis plusieurs années, la compagnie Dyptik s'interroge sur les révoltes qui marquent notre époque de façon vive et parfois violente. Sur scène, la tension est palpable, l'atmosphère urbaine électrique. Puisant leur énergie aux sources du hip-hop, l'engagement physique et émotionnel des interprètes aboutit à une danse à la fois intense, puissante et poétique pour aller à l'extrême d'un mouvement libérateur.

### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE DYPTIK

Fondée en 2012 par les chorégraphes Souhail Marchiche et Mehdi Meghari, la compagnie Dyptik explore le thème de l'identité au travers deux pièces chorégraphiques : *En quête* (2012) et *Dyptik* (2014). Elle investit ensuite le champ de la révolte avec *D-Construction* (2016), *Dans l'engrenage* (2017) et *Le Cri* (2018). Au-delà de son travail créatif, la compagnie Dyptik développe de nombreuses actions culturelles, dont TRAX, un festival annuel créé en 2014. Attachée aux valeurs de partage, de rencontre et d'échange, la compagnie Dyptik ouvre également ses studios stéphanois aux artistes et au public, pour en faire un véritable lieu de résidence artistique et de représentation.

## CCN DE CRÉTEIL ET DU VAL-DE-MARNE / CIE KÄFIG [MOURAD MERZOUKI]

### BOXE BOXE BRASIL

Mer 15, jeu 16, ven 17 et sam 18 21h – Durée : 1h – Dès 10 ans – Tarifs : 10 € - 22 €



**Mourad Merzouki remonte sur le ring et re-crée sa pièce emblématique *Boxe Boxe* dans une version inédite et détonante aux couleurs du Brésil.**

En 2010, le chorégraphe invitait le quatuor à cordes Debussy à partager la scène avec des danseurs hip-hop. Depuis, *Boxe Boxe* a été joué devant près de 130 000 spectateurs. Aujourd'hui, il remet les gants et repense l'écriture de cette pièce en y associant les interprètes cariocas qu'il a révélés dans *Agwa* dix ans auparavant. Croisement des univers artistiques, ouverture sur le monde, on retrouve dans ce spectacle toute l'empreinte de la compagnie Käfig.

### QUELQUES MOTS SUR LA COMPAGNIE KÄFIG

À la direction du CCN de Créteil et du Val-de-Marne, Mourad Merzouki développe un projet artistique ouvert sur le monde et sur la pluralité des langages chorégraphiques. Depuis la création de la compagnie Käfig en 1996, le chorégraphe a su élargir le langage du hip-hop en orientant sa démarche au carrefour de multiples disciplines : cirque, arts martiaux, danse contemporaine... Ses pièces chorégraphiques ont permis de faire entendre la parole de la danse hip-hop sur toutes les scènes françaises et dans de très nombreux théâtres et festivals du monde entier.

## BATTLE KALYPSO #5

Dim 19 15h00 – Durée : 3h – Dès 10 ans – Tarifs : 5 € - 10 €

Événement incontournable du festival chaque année, le Battle Kalypso est un véritable show chorégraphique. Organisé en collaboration artistique avec la compagnie YZ - Bouside Aït-Atmane, cette compétition est l'occasion de voir s'affronter devant un jury d'experts, quatre équipes intergénérationnelles mêlant hip-hop et arts martiaux dans l'univers du spectacle *Boxe Boxe* de Mourad Merzouki.